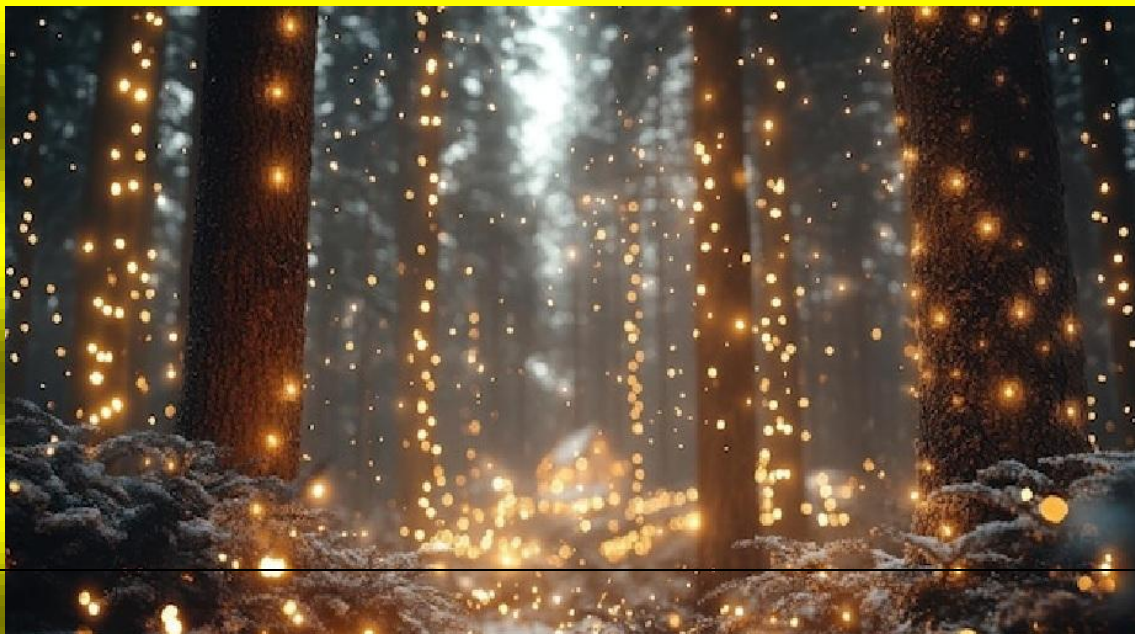


CERCLE UNIVERSEL DES AMBASSADEURS DE LA PAIX  
FRANCE/SUISSE



POEMES ET TEXTES DE NOS MEMBRES BONNE LECTURE ET  
PARTAGE !

**SERGE LAPISSE\* FRANCE**  
**NOTRE MONDE EN TURBULENCE**



Notre monde se construit  
Sur des dictatures de toutes formes  
Et des libéralismes outranciers,  
Ignorant les besoins des hommes.  
Les médias dirigent  
Les hommes qui s'abreuvent  
De leurs paroles,  
Orientant vers les directions voulues.  
Gauche, droite, écologistes...  
Ne représentent plus que des marches  
De propulsion... pour  
Gravir les portes des pouvoirs.  
Sous le coup des turbulences  
Les corps s'écroulent.  
Les âmes sensibles tremblent  
Avec le poids de la misère.  
Nos institutions se cachent  
Derrière des actions de façade  
Qui laissent les problèmes perdurer  
Malgré des sursauts de conscience passagers.  
Les ego montent, montent  
De toutes parts... sans répit,  
Exacerbant les individualismes  
Perchés sur leurs échasses.  
Des gadgets pleuvent, compensant  
Notre ennui, né du désœuvrement,  
Laisant ainsi les spiritualités disparaître  
Derrière un matérialisme démesuré.  
Notre Terre s'enflamme, se détériore,  
Se craquelle sous nos pas.  
Pollutions morales, physiques...  
L'ensevelissent sous des décombres.  
La jeunesse, dans ses élans  
Pour sauver notre planète, se désespère  
Face à la torpeur des Grands  
Trop attachés à leur assise.  
La Terre pleure, brûle  
Sous nos regards insouciantes.  
Nos sociétés s'effritent,  
Emportées par les chimères offertes.  
Les guerres qui s'enchaînent,  
Déclarées et larvées,  
Déchirent les cœurs, les esprits,  
N'assouvissent rien de la quête humaine.

Les dieux du stade  
Enflamment les foules  
Tandis que dans les rues  
Des hommes tombent, meurent.  
Nos sociétés dites de communication  
S'engouffrent dans les ornières du retraitisme  
Créant des désastres multiples :  
Violences, suicides, crimes... désarrois divers.  
Attendons, dans notre confort paisible  
Que notre monde s'écroule à jamais,  
Ou regroupons-nous vers l'amour, la nature,  
Pour le faire ressurgir dans la lumière.  
Là réside maintenant  
Le dilemme de notre humanité,  
Prise entre l'étau du chaos final  
Et son accomplissement dans le respect de l'humain.  
Comment vivre dans ce monde  
Où turbulence et folie  
Gagnent du terrain...toujours,  
Sous nos regards inquiets ?

\*\*\*

## **SERGE LAPISSE FRANCE**

### **OUR WORLD IN TURBULENCE**

Our world is built  
On dictatorships of all forms  
And outrageous liberalisms,  
Ignoring the needs of humanity.  
The media directs Men who drink  
Of their words,  
Guiding them in the desired directions.  
Left, right, environmentalists...  
They now represent nothing but steps  
Of propulsion...to Climb the gates of power.  
Under the blow of turbulence Bodies collapse.  
Sensitive souls tremble With the weight of poverty.  
Our institutions hide Behind superficial actions  
That allow problems to persist  
Despite fleeting surges of conscience.  
Egos rise, rise from all sides...without respite,  
Exacerbating individualism Perched on their stilts.  
Gadgets rain down, compensating  
Our boredom, born of idleness,

Thus allowing spirituality to disappear  
Behind excessive materialism.  
Our Earth is igniting, deteriorating,  
Cracking beneath our feet.  
Moral and physical pollution...  
Bury it under rubble. Youth, in its impulses  
To save our planet, despairs Faced with the torpor of the Great  
Too attached to their foundations.  
The Earth weeps, burns Before our careless gaze.  
Our societies are crumbling,  
Carried away by the illusions offered.  
The wars that follow one after the other,  
Declared and latent, Tear apart hearts and minds,  
Satisfy nothing of the human quest.  
The gods of the stadium  
Inflame the crowds  
While in the streets Men fall, die.  
Our so-called communication  
societies are plunging into the ruts of retreatism  
Creating multiple disasters:  
Violence, suicides, crimes...  
various forms of disarray.  
Let us wait, in our peaceful comfort  
For our world to collapse forever,  
Or let us gather around love, nature,  
To bring it back into the light.  
Therein now lies  
The dilemma of our humanity,  
Caught between the vice of final chaos  
And its fulfillment in respect for humanity.  
How can we live in this world Where turbulence and madness  
Gain ground...always,  
Before our worried gaze?

\*\*\*

**SERGE LAPISSE \* FRANCIA**

**NUESTRO MUNDO EN TURBULENCIA**

Nuestro mundo se está construyendo  
Sobre las dictaduras de todas las formas  
Y liberalismos escandalosos,  
Ignorando las necesidades de los hombres.  
Las reglas de los medios  
Los hombres que beben De sus palabras,

Orientando hacia las direcciones deseadas.  
Izquierda, derecha, ecologistas...  
Ahora sólo representan pasos  
De propulsión...para Escala las puertas del poder.  
Bajo la influencia de la turbulencia  
Los cuerpos se desploman.  
Las almas sensibles tiemblan  
Con el peso de la miseria.  
Nuestras instituciones se esconden  
Detrás de la fachada de las acciones  
¿Quién dejó que los problemas persistieran?  
A pesar de las fugaces oleadas de conciencia.  
Los egos suben, suben De todos lados...sin respiro,  
Exacerbando los individualismos  
Posados sobre sus zancos.  
Los gadgets están lloviendo para compensar  
Nuestro aburrimiento, nacido de la ociosidad,  
Así dejando que las espiritualidades desaparezcan  
Detrás de un materialismo excesivo.  
Nuestra Tierra se está quemando, deteriorándose,  
Grietas bajo nuestros pies.  
Contaminación moral y física...  
Lo entierran bajo los escombros.  
La juventud, en sus impulsos  
Para salvar nuestro planeta, la desesperación  
Ante el letargo de los Grandes Demasiado apegado a su asiento.  
La tierra llora, arde Bajo nuestra mirada despreocupada.  
Nuestras sociedades se están desmoronando,  
Dejarse llevar por las quimeras que se ofrecen.  
Las guerras que se suceden una tras otra,  
Declarado y latente,  
Desgarrar corazones, mentes,  
No satisfacen ninguna de las búsquedas humanas.  
Los dioses del estadio  
Encender a las multitudes  
Mientras esté en las calles  
Los hombres caen, mueren.  
Nuestras llamadas empresas de comunicación  
Se hunden en las rutinas de la abstinencia.  
Creando múltiples desastres:  
Violencia, suicidios, crímenes... diversas formas de desconcierto.  
Esperemos, en nuestra pacífica comodidad.  
Que nuestro mundo se derrumbe para siempre,  
O reunámonos hacia el amor, la naturaleza,

Para traerlo de nuevo a la luz.  
Ahora reside allí El dilema de nuestra humanidad,  
Atrapados en el vicio del caos final  
Y su realización con respeto a la humanidad.  
Cómo vivir en este mundo  
Donde la turbulencia y la locura Ganando terreno..  
.siempre, ¿Bajo nuestra mirada preocupada?

**SERGE LAPISSE FRANÇA**

## **NOSSO MUNDO EM TURBULÊNCIA**

Nosso mundo está sendo construído  
Sobre ditaduras de todas as formas  
E liberalismos escandalosos,  
Ignorando as necessidades dos homens.  
A mídia governa Os homens que bebem  
Pelas suas palavras,  
Orientando-se nas direções desejadas.  
Esquerda, direita, ambientalistas...  
Agora eles representam apenas etapas  
De propulsão... para Escale os portões do poder.  
Sob a influência da turbulência  
Os corpos desabam.  
Almas sensíveis tremem  
Com o peso da miséria.  
As nossas instituições estão a esconder-se  
Por trás da fachada das ações  
Quem deixou os problemas persistirem  
Apesar de surtos fugazes de consciência.  
Os egos sobem, sobem  
De todos os lados... sem trégua,  
Individualismos exacerbados  
Empoleirados em suas pernas de pau.  
Os gadgets estão chovendo, compensando  
Nosso tédio, nascido da ociosidade,  
Deixando assim as espiritualidades desaparecerem  
Por trás de um materialismo excessivo.  
Nossa Terra está queimando, se deteriorando,  
Rachaduras sob nossos pés.  
Poluição moral e física...  
Eles o enterram sob os escombros.  
A juventude, nos seus impulsos  
Para salvar o nosso planeta, os desesperos  
Diante do torpor dos Grandes

Muito apegados ao assento.  
A Terra chora, queima  
Sob nosso olhar despreocupado.  
As nossas sociedades estão a ruir,  
Levado pelas quimeras oferecidas.  
As guerras que se seguem,  
Declarado e latente,  
Rasgar corações, mentes,  
Eles não satisfazem nenhuma das buscas humanas.  
Os deuses do estádio  
Acenda as multidões  
Enquanto nas ruas  
Os homens caem e morrem.  
As nossas chamadas empresas de comunicação  
Eles mergulham na rotina da abstinência  
Criando múltiplos desastres:  
Violência, suicídios, crimes... diversas formas de desordem.  
Esperemos, em nosso conforto pacífico  
Que nosso mundo entre em colapso para sempre,  
Ou vamos nos reunir em direção ao amor, à natureza,  
Para trazê-lo de volta à luz.  
Agora reside  
O dilema da nossa humanidade,  
Preso no vício do caos final  
E sua realização com respeito à humanidade.  
Como viver neste mundo  
Onde a turbulência e a loucura  
Ganhando terreno...sempre,  
Sob nosso olhar preocupado?

\*\*\*

## **Серж Ляпис Франция**

### **Наш мир в турбулентности**

Наш мир строится  
О диктатурах всех форм  
И возмутительный либерализм,  
Игнорирование потребностей мужчин.  
Медиа правила  
Мужчины, которые пьют С их слов,  
Ориентация в желаемых направлениях.  
Слева, справа, экологи...

Теперь они представляют собой  
только шаги Движения...  
для Поднимитесь к вратам власти.  
Под влиянием турбулентности  
Тела рушатся.  
Чувствительные души трепещут  
С тяжестью страданий.  
Наши институты прячутся  
За фасадом действий  
Кто позволяет проблемам сохраняться  
Несмотря на мимолетные всплески сознания.  
Эго растут, растут Со всех сторон...  
без передышки,  
Обострение индивидуализма  
Сидящие на ходулях.  
Гаджеты льются рекой, компенсируя  
Наша скука, рожденная бездельем,  
Таким образом, духовность исчезает.  
За чрезмерным материализмом.  
Наша Земля горит, разрушается,  
Трещины под ногами.  
Моральное и физическое загрязнение...  
Они хоронят его под обломками.  
Молодость в своих порывах  
Чтобы спасти нашу планету, отчаяние  
Столкнувшись с оцепенением Великих  
Слишком привязаны к своему месту.  
Земля плачет, горит  
Под нашим беззаботным взглядом.  
Наши общества рушатся,  
Увлечённый предложенными химерами.  
Войны, которые следуют одна за другой,  
Явные и скрытые,  
Разрывай сердца, умы,  
Они не удовлетворяют ни одному из человеческих стремлений.  
Боги стадиона Зажги толпу Находясь на улице  
Мужчины падают, умирают.  
Наши так называемые коммуникационные компании  
Они погружаются в колею отказа  
Создание множественных катастроф:  
Насилие, самоубийства, преступления...  
различные формы беспорядков.  
Давайте подождем в нашем мирном комфорте  
Пусть наш мир рухнет навсегда,

Или давайте соберемся к любви, природе,  
Чтобы вернуть его на свет.  
Там сейчас проживает  
Дилемма нашего человечества,  
Пойманные в тиски окончательного хаоса  
И это достижение с уважением к человечеству.  
Как жить в этом мире Где буря и безумие Набирает силу...всегда,  
Под нашим обеспокоенным взглядом?